



(Copy)

INFORMATION AND COMPLAINT FOR AN INDICTABLE OFFENCE.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

The Information and Complaint of Wong Hap Lee, taken this 1st day of December in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four, before the undersigned Police Magistrate in and for the said City of Victoria, who says that Lee Heng Yua, of Victoria, on the 28th day of November, at the City of Victoria aforesaid, did unlawfully keep a common gaming house, situate on the premises known as 43 Fisguard Street in the said City of Victoria, contrary to section 198 of the Criminal Code, 1892.

(Signature in Chinese).

Sworn before me the day and year first above mentioned at the City of Victoria aforesaid.

(Sd) F. Macrae,

Police Magistrate.

DEPOSITION OF WITNESSES.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

The Depositions of Wong Hock Nye, of the City of Victoria aforesaid, Fisguard Street, taken before the undersigned Police Magistrate in and for the said City this 12th day of December in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four, at the City of Victoria aforesaid, in the presence and hearing of Lee Heng Yum, who stands charged before me for that, etc., etc. (see original Information).

The Deponent, WONG HOCK NYE, on his oath says as follows:

my proper name is Hock Nye; I live at Fisguard Street, back of the Ah Sees barber shop; I am a laborer <sup>and</sup> know Lee Heng Yum; I know 43 Fisguard Street; I was there on Wednesday the 28th November; from the street there is a door to a passage and a little way in there is another door on the left side of the passage, which enters into a tan room; I went there in the afternoon about 1 p.m.; the street door is always open; the second door was open when I got there; I followed the accused into the tan room; several others, tan handlers, had preceded Lee Heng Yum, the accused, into the room; there were <sup>3</sup> tan tables in the room; the accused carried the money bag in with him to the tan table and handed it over to the man who does the work;



then the accused handed out one handful of China cash and then drew them in one at a time; one man does the work and one man does the handling; by the man who does the work I mean the man who pays the bets of those who win and takes in the money of those who lose; there were only two men working at the table; there were three or four money bags but only one was open; there were about 10 people around the table very soon after the game opened; of the people around the table, some of them were looking on, some were betting; they were betting against Lee Heng Yun (the accused); I bet myself; I asked "Who is boss?" and accused said "I am boss;" that was before I agreed to bet with him; I bet 75 cents; I bet only once; I bet on the corner of 3 and 2 and I lost; the man who did the work took my money in; his name is Lee Hip Foon; I saw several men bet; the highest bet I saw that day was 2 or 3 dollars; whether they were lost or won I don't know; after I lost my bet I left; I was there about a quarter of an hour; I saw several more bets made besides the two I have mentioned.

Mr. Grease:

My name is Wong Hok Nye, not Wong Hip Lie; I last worked at a cannery last of last September, at English Cannery, New Westminster; I have done no work since I came to town; I do not know Mr. Jackson; I have not worked in a fan tan house for Jackson or for McDonald; I am not engaged by Jackson or McDonald to do fighting; I sleep upstairs over the barber shop; a room in the same house below has been used as a tan house; was last so used two or three weeks ago; I have been in that tan room sometimes; I never worked for the owners of that house; I did not get \$2.50



per day; I was in the tan room on Wednesday 28th November and Friday 30th November and I laid the information 1st December; no one spoke to me about laying this information; I was summoned myself for gambling about two weeks ago on 30th November; I received the summons on Friday to appear in the Court on Tuesday and I laid this charge; next day after I received the summons; I am sure the money belonged to the accused because he carried into the room; other men were dealing in that room, I don't know who, on the same 28th November.

To the Court:

The accused was dealing all the time I was in the room and at the same table; other men were dealing at the other tables; I did not hear the accused talk to the cashier at his table or to the man handling the tan at the other tables.

(Signature in Chinese).

Ah Wing, Interpreter.

(Sd) F. Macrae, P. M.

DEPOSITION OF WITNESSES.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

The Depositions of Ah Wah, of the City of Victoria  
afore said, taken before the undersigned Police Magistrate  
in and for the said City this 19th day of December in the  
year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four,  
at the City of Victoria aforesaid, in the presence and  
hearing of Lee Heng Yum, who stands charged, etc., etc.  
(see original Information).

The Deponent, AH WAH, on his oath says as follows:

I live at Yick Lum, Fisguard Street; I am a peddler  
out of work; I know the accused; have known him for  
several years; I know No. 43 Fisguard Street; it is a  
tan house; I have been there several times; I was there  
last on a Wednesday about the 28th or 29th of November last;  
I have myself been served with a summons for gambling; I  
was served on Saturday the 1st inst.; the Wednesday I was in  
the tan house us the Wednesday before I was served; I was  
in the house a little after one o'clock p.m.; I saw the  
accused there; he brought in the money bags and distributed  
them around the three tables, then sat down and handled the  
tan; I have worked in gambling houses and I know what tan  
is; the boss generally brings in the money sacks. (Mr.  
Crease objects). There were about 10 people at accused's



table; I was there myself; some were playing fan tan and some were looking on; I played myself; I bet with the accused twice, half a dollar each time and lost both bets; the man who did the work took in the money; I saw last witness there; I heard the accused ask the last witness to make a bet, and <sup>he</sup> the last witness asked who was boss; I heard the accused say "I am the boss (and you ~~may~~ <sup>shall</sup> bet as big as you like and I will pay-;" I saw the last witness bet once and lose, I don't know how much; the largest bet I saw made that day was 6 or 7 dollars at 45 Fisguard St. I know the accused is the boss.

Cross exam. by Mr. Crease:

I last did any trade two or three years ago; I was working in Eddy's tan house, I think 45 Fisguard St.; I never worked for Jackson or McDonell; I deal chuck-luck x~~x~~ in only one place in this town at 45 Fisguard Street; I play dominoes at other places; I have dealt it at different places out of Victoria; it is a gambling game; last witness asked me to come up here and give evidence; I went in to the gambling house that day to bet; I went in a little after one; I did not go in with the last witness; when I went in there I saw him standing there and the accused was also there; there were other men handling tan at the other tables; Chinamen often hire a table to have a game and bring money with them for betting; the man who hires the table hires it from the person who keeps the house; I did not see accused take away the money on the 28th November; I do not know where he got the money from; I believe the money the accused brought in with him was his own money; the



the game has been going on in this house for several months and accused has been boss and I know the money was his; I can't say how often I have been in, perhaps once in three weeks, once in two weeks or once in one week; I used to work in two ten houses watching the door, only two in this town; I say the money belonged to the accused because he brought it in.

To the Court:

I followed immediately behind the accused in to the ten house on the 28th ult. and heard him order the gas to be lighted.

(Signature in Chinese).

Ah Wing, Interpreter.

(Sd) F. Macrae, P. M.

DEPOSITION OF WITNESSES.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

The Depositions of Chin Toon, of the City of Victoria aforesaid, laundryman, taken before the undersigned Police Magistrate in and for the said City, this 21st day of December in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four, at the City of Victoria aforesaid, in the presence and hearing of Lee Heng Yum, on the 28th day of November at the City of Victoria aforesaid, etc., etc. (see original information).

The Deponent, CHIN TOON, on his oath says as follows:

I am a laundryman at 108 Yates Street at Mee Wah's; I known have the accused for 2 or 3 years; I know No. 43 Fisguard Street; I was there last on Wednesday ~~the~~ 28th November last; I saw the accused handling a tan and another man named Gip Quong doing the work there; there were over 10 people around the table; some of them were betting there and some were looking on; the betters were betting with the accused; the accused <sup>asked</sup> me to make a bet; 4 or 5 months ago, the accused told me as I was passing 43 Fisguard Street that he was fixing it for a gaming house; I asked who is boss, he said "I am." I saw Hock Nye at one side of the table and Ah Wah and several others.





To Mr. Crease:

I do the ironing; I went into the tan house about half past 1; I went in alone; the game was then going on; I stayed over 10 minutes; I have not been working now for the last 2 months; I stay at Mee Wah's; I have been working there but not for the past 2 months; Mee Wah is a relation and charges me nothing for my board; I gamble once in a while; you enter a door from the street, go down the passage and turn to the left to get into the tan room in question; besides the last two witnesses I know two others who were there; Hock Nye asked me to come up as a witness; there were three tables in the room; I bet a dollar; I went in there to play; other people were running the other tables; I have had no trouble with the accused.

To the Court:

I have been ~~my~~ many times in the tan house at No\* 43; I was there twice on the 28th; I saw the accused both times handling the tan; every time I went into the tan house this year I saw the accused there; when I went in there last year I did not see him; when I saw him in the tan house this year he was always handling the tan; I never saw him bring money bags into the room; I saw him carry the money bags out of the room twice I think; I have seen no other person carry the money bags out of the room.

(Signature in Chinese).

Ah Wing, Interpreter.

(Sd) F. Macrae, P.M.

STATEMENT OF THE ACCUSED.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

Lee Heng Yum stands charged before the undersigned,  
Farquhar Macrae, Esquire, Police Magistrate in and for the  
City aforesaid, this twenty second day of December in the  
year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four,  
for that, etc., etc. (see original information).

Whereupon the said Lee Heng Yum says as follows:

"I reserve my defence."

Taken before me at the City of Victoria aforesaid,  
the day and year first above mentioned.

(Sd) Farquhar Macrae,  
Police Magistrate.



The Depositions of Wong Hock Nye, Fisguard Street, of Ah Wah, Fisguard Street, of Chin Toon, 108 Yates Street, written on the several sheets of paper to the last of which my signature is annexed, were taken in the presence and hearing of Lee Hong Yum and signed by the said Wong Hock Nye, Ah Wah and Chin Toon respectively in his presence and in my presence.

In witness whereof I have in the presence of the said Lee Hong Yum signed my name.

(Sd) Farquhar Macrae,  
Police Magistrate.

For Recognizance to Prosecute, Recognizance to give Evidence and Recognizance of Bail, see original Depositions.

Copy depositions.

R. 9

Re ~~Henry Jones~~

Fanning House

95





(Copy)

INFORMATION AND COMPLAINT FOR AN INDICTABLE OFFENCE.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

The Information and Complaint of Wong Hip Lee, taken this 1st day of December in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four, before the undersigned Police Magistrate in and for the said City of Victoria, who says that Lee Heng Yum, of Victoria, on the 28th day of November, at the City of Victoria aforesaid, did unlawfully keep a common gaming house, situate on the premises known as 43 Fisguard Street in the said City of Victoria, contrary to section 198 of the Criminal Code, 1892.

(Signature in Chinese).

Sworn before me the day and year first above mentioned at the City of Victoria aforesaid.

(Sd) F. Macrae,

Police Magistrate.

DEPOSITION OF WITNESSES.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

The Depositions of Wong Hock Nye, of the City of Victoria aforesaid, Fisguard Street, taken before the undersigned Police Magistrate in and for the said City this 12th day of December in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four, at the City of Victoria aforesaid, in the presence and hearing of Lee Heng Yum, who stands charged before me for that, etc., etc. (see original Information).

The Deponent, WONG HOCK NYE, on his oath says as follows:

my proper name is Hock Nye; I live at Fisguard Street, back of the Ah Sees barber shop; I am a laborer and know Lee Heng Yum; I know 43 Fisguard Street; I was there on Wednesday the 28th November; from the street there is a door to a passage and a little way in there is another door on the left side of the passage, which enters into a tan room; I went there in the afternoon about 1 p.m.; the street door is always open; the second door was open when I got there; I followed the accused into the tan room; several others, tan handlers, had preceded Lee Heng Yum, the accused, into the room; there were <sup>3</sup> tan tables in the room; the accused carried the money bag in with him to the tan table and handed it over to the man who does the work;



then the accused handed out one handful of China cash and then drew them in one at a time; one man does the work and one man does the handling; by the man who does the work I mean the man who pays the bets of those who win and takes in the money of those who lose; there were only two men working at the table; there were three or four money bags but only one was open; there were about 10 people around the table very soon after the game opened; of the people around the table, some of them were looking on, some were betting; they were betting against Lee Heng Yum (the accused); I bet myself; I asked "Who is boss?" and accused said "I am boss;" that was before I agreed to bet with him; I bet 75 cents; I bet only once; I bet on the corner of 3 and 2 and I lost; the man who did the work took my money in; his name is Lee Hip Foon; I saw several men bet; the highest bet I saw that day was 2 or 3 dollars; whether they were lost or won I don't know; after I lost my bet I left; I was there about a quarter of an hour; I saw several more bets made besides the two I have mentioned.

Mr. Crease:

My name is Wong Hok Nye, not Wong Hip Lie; I last worked at a cannery last of last September, at English Cannery, New Westminster; I have done no work since I came to town; I do not know Mr. Jackson; I have not worked in a fan tan house for Jackson or for McDonald; I am not engaged by Jackson or McDonald to do fighting; I sleep upstairs over the barber shop; a room in the same house below has been used as a tan house; was last so used two or three weeks ago; I have been in that tan room sometimes; I never worked for the owners of that house; I did not get \$2.50



per day; I was in the tan room on Wednesday 28th November and Friday 30th November and I laid the information 1st December; no one spoke to me about laying this information; I was summoned myself for gambling about two weeks ago on 30th November; I received the summons on Friday to appear in the Court on Tuesday and I laid this charge; next day after I received the summons; I am sure the money belonged to the accused because he carried into the room; other men were dealing in that room, I don't know who, on the same 28th November.

To the Court:

The accused was dealing all the time I was in the room and at the same table; other men were dealing at the other tables; I did not hear the accused talk to the cashier at his table or to the man handling the tan at the other tables.

(Signature in Chinese).

Ah Wing, Interpreter.

(Sd) P. Macrae, P. M.



DEPOSITION OF WITNESSES.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

The Depositions of Ah Wah, of the City of Victoria  
afore said, taken before the undersigned Police Magistrate  
in and for the said City this 19th day of December in the  
year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four,  
at the City of Victoria aforesaid, in the presence and  
hearing of Lee Heng Yum, who stands charged, etc., etc.  
(see original information).

The Deponent, AH WAH, on his oath says as follows:

I live at Yick Lum, Fisguard Street; I am a peddler  
out of work; I know the accused; have known him for  
several years; I know No. 43 Fisguard Street; it is a  
tan house; I have been there several times; I was there  
last on a Wednesday about the 28th or 29th of November last;  
I have myself been served with a summons for gambling; I  
was served on Saturday the 1st inst.; the Wednesday I was in  
the tan house was the Wednesday before I was served; I was  
in the house a little after one o'clock p.m.; I saw the  
accused there; he brought in the money bags and distributed  
them around the three tables, then sat down and handled the  
tan; I have worked in gambling houses and I know what tan  
is; the boss generally brings in the money sacks. (Mr.  
Crease objects). There were about 10 people at accused's



table; I was there myself; some were playing fan tan and some were looking on; I played myself; I bet with the accused twice, half a dollar each time and lost both bets; the man who did the work took in the money; I saw last witness there; I heard the accused ask the last witness to make a bet, and the last witness asked who was boss; I heard the accused say "I am the boss (and you <sup>may</sup> bet as big as you like and I will pay);" I saw the last witness bet once and lose, I don't know how much; the largest bet I saw made that day was 6 or 7 dollars at 43 Fisguard St. I know the accused is the boss.

Cross exam. by Mr. Crease:

I last did any trade two or three years ago; I was working in Eddy's tan house, I think 45 Fisguard St.; I never worked for Jackson or McDonell; I deal chuck-luck x<sup>y</sup> in only one place in this town at 45 Fisguard Street; I play dominoes at other places; I have dealt it at different places out of Victoria; it is a gambling game; last witness asked me to come up here and give evidence; I went in to the gambling house that day to bet; I went in a little after one; I did not go in with the last witness; when I went in there I saw him standing there and the accused was also there; there were other men handling tan at the other tables; Chinamen often hire a table to have a game and bring money with them for betting; the man who hires the table hires it from the person who keeps the house; I did not see accused take away the money on the 28th November; I do not know where he got the money from; I believe the money the accused brought in with him was his own money; the



the game has been going on in this house for several months and accused has been boss and I know the money was his; I can't say how often I have been in, perhaps once in three weeks, once in two weeks or once in one week; I used to work in two tan houses watching the door, only two in this town; I say the money belonged to the accused because he brought it in.

To the Court:

I followed immediately behind the accused in to the tan house on the 28th ult. and heard him order the gas to be lighted.

(Signature in Chinese).

Ah Wing, Interpreter.

(Sd) F. Macrae, P. M.

DEPOSITION OF WITNESSES.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

The Depositions of Chin Toon, of the City of Victoria aforesaid, Laundryman, taken before the undersigned Police Magistrate in and for the said City, this 21st day of December in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four, at the City of Victoria aforesaid, in the presence and hearing of Lee Heng Yum, on the 28th day of November at the City of Victoria aforesaid, etc., etc. (see original information).

The Deponent, CHIN TOON, on his oath says as follows:

I am a laundryman at 108 Yates Street at Mee Wah's; I known have the accused for 2 or 3 years; I know No. 43 Fisguard Street; I was there last on Wednesday ~~the~~ 28th November last; I saw the accused handling a tan and another man named Gip Quong doing the work there; there were over 10 people around the table; some of them were betting there and some were looking on; the bettars were betting with the accused; the accused <sup>with</sup> me to make a bet; 4 or 5 months ago, the accused told me as I was passing 43 Fisguard Street that he was fixing it for a gaming house; I asked who is boss, he said "I am." I saw Hock Nye at one side of the table and Ah Wah and several others.



To Mr. Crease:

I do the aroning; I went into the tan house about half past 1; I went in alone; the game was then going on; I stayed over 10 minutes; I have not been working now for the last 2 months; I stay at Mee Wah's; I have been working there but not for the past 2 months; Mee Wah is a relation and charges me nothing for my board; I gamble once in a while; you enter a door from the street, go down the passage and turn to the left to get into the tan room in question; besides the last two witnesses I know two others who were there; Hock Nye asked me to come up as a witness; there were three tables in the room; I bet a dollar; I went in there to play; other people were running the other tables; I have had no trouble with the accused.


To the Court:

I have been ~~may~~ many times in the tan house at No. 43; I was there twice on the 28th; I saw the accused both times handling the tan; every time I went into the tan house this year I saw the accused there; when I went in there last year I did not see him; when I saw him in the tan house this year he was always handling the tan; I never saw him bring money bags into the room; I saw him carry the money bags out of the room twice I think; I have seen no other person carry the money bags out of the room.

(Signature in Chinese).

Ah Wing, Interpreter.

(Sd) F. Macrae, P.M.



STATEMENT OF THE ACCUSED.

Canada,  
Province of British Columbia,  
City of Victoria.

Lee Heng Yum stands charged before the undersigned,  
Farquhar Macrae, Esquire, Police Magistrate in and for the  
City aforesaid, this twenty second day of December in the  
year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-four,  
for that, etc., etc. (see original information).

Whereupon the said Lee Heng Yum says as follows:

"I reserve my defence."

Taken before me at the City of Victoria aforesaid,  
the day and year first above mentioned.

(Sd) Farquhar Macrae,  
Police Magistrate.



The Depositions of Wong Hock Nye, Fisguard Street, of  
Ah Wah, Fisguard Street, of Chin Toon, 103 Yates Street,  
written on the several sheets of paper to the last of which  
my signature is annexed, were taken in the presence and  
hearing of Lee Heng Yum and signed by the said Wong Hock  
Nye, Ah Wah and Chin Toon respectively in his presence and  
in my presence.

In witness whereof I have in the presence of the said  
Lee Heng Yum signed my name.

(Sd) Farquhar Macrae,  
Police Magistrate.

For Recognizance to Prosecute, Recognizance to give  
Evidence and Recognizance of Bail, see original Depositions.

copy depositions.

R. v.

39  
95

Lee Heung Yuen,

Jaming House





Souden

Kates

Hilly in

Camichal

If he goes over he  
throws in his cards -



Xx<sup>m</sup>

ments. that deal changes I that party  
sometimes passes deal - I always took chances  
& lost - Profess<sup>r</sup> wd have chances - don't  
think anybody wd have advantage. Same as  
whist - Never saw ring of in. Never saw  
stake after seen card - Have played 50 times.  
Saw dealer lose his deal & another take it -

Souden - Daily papers kept -

Heppel's start game - 8 cases out of 10 -  
- leave deal alone -

amount burst us -  
good deal still -

1 - No of some of cards in  
unlawful -

2 - Must be evidence  
kept for game & that  
people go there for the  
purpose of playing -

"Got to find that they  
resorted for the purpose of  
playing game of chance -

3 - No ev. bank  
kept exclusively  
for others.



*[Faint, mostly illegible handwritten text on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side. Some words are difficult to decipher but appear to include:]*

*[A large, faint sketch or diagram is visible in the upper middle section of the page.]*

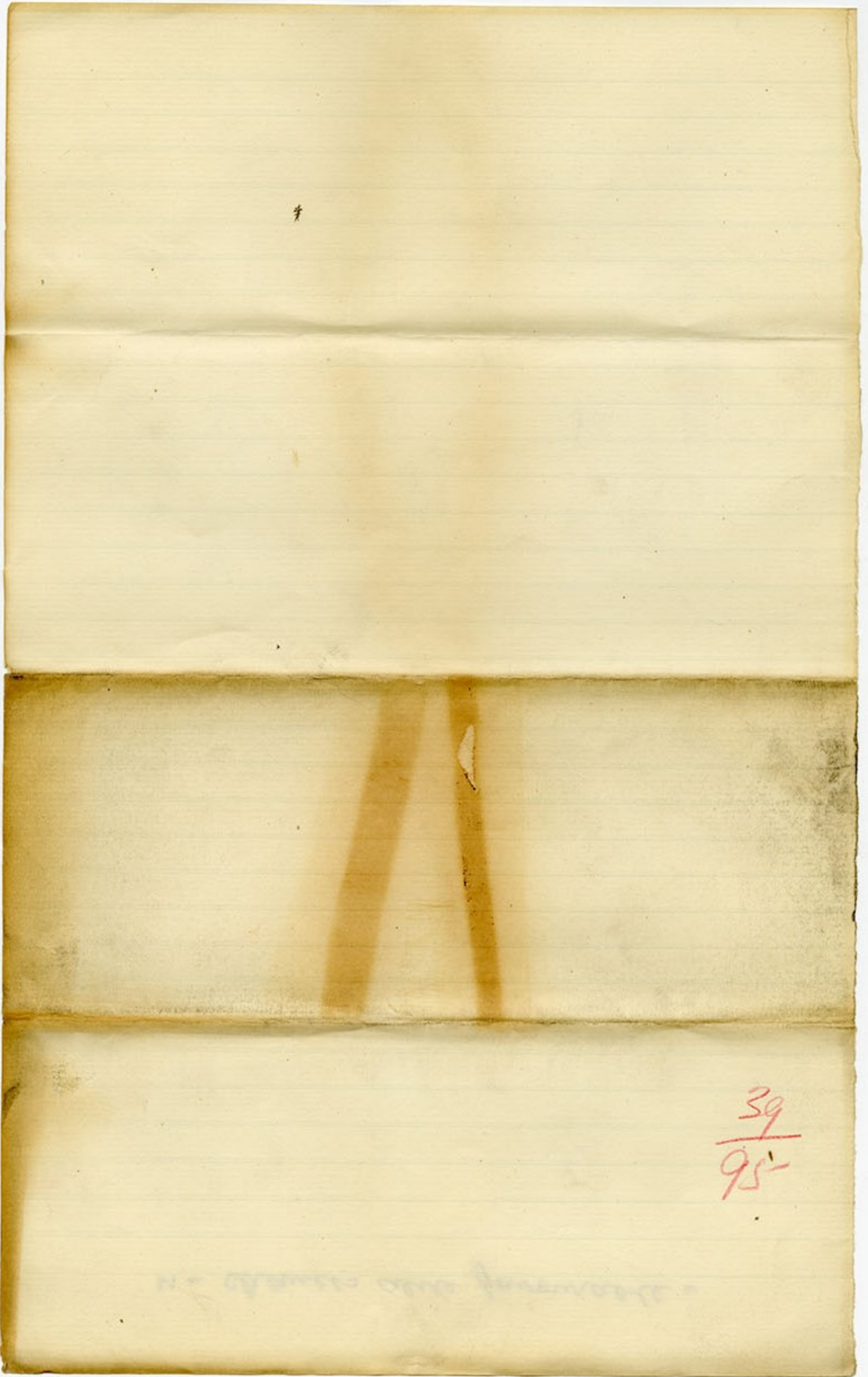
*[A small rectangular box with a cross inside is drawn in the lower middle section.]*

*[Handwritten numbers in red ink at the bottom right:]*  
59  
95





41 - chances quite favourable -



39  
95